



MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

December 2016 – Dicembre 2016

Dear friends,

Greetings from Karungu, it is the Christmas season and our children will be going home to their families, guardians and relatives until January when schools open. The following activities, events and moments heightened our work and continued dedication in Karungu. We thank you all for your continued support and wish you joy, peace and love in your hearts and homes during this season.

Fr. Emilio

Cari amici,

saluti da Karungu. Siamo vicini al Natale ed i nostri bambini stanno per tornare nelle loro case, dalle loro famiglie e dai loro parenti fino a gennaio, quando rientreranno per la riapertura delle scuole. Il diario che segue è un riassunto di alcune attività, eventi e momenti che sono fulcro del nostro operato e mostrano la continua dedizione e partecipazione alla quotidianità di Karungu. Vi ringrazio tutti per il vostro continuo sostegno e vi auguro gioia, pace e amore, che arrivi nei vostri cuori e nelle vostre case in questo periodo speciale. P. Emilio

1st December

Mr. Emmanuel Okiki joined our organization as a Clinical Officer to offer clinical services to the children.

1 ° dicembre

Il Sig. Emmanuel Okiki, clinical Officer, si è unito alla nostra organizzazione per offrire assistenza clinica ai bambini del Dala Kiye.



3rd December

Mr. Luigi Bottura, Programme Coordinator, European Union project, arrived at Karungu to officially occupy his office at St. Camillus Mission Hospital. Luigi, who has been operating from Nairobi We World Kenya Foundation office, came to stay in Karungu where the Nutrition project is being rolled out. His presence ensures an all time ready administrative consultancy.

3 dicembre

É arrivato a Karungu ed ha ufficialmente preso servizio presso il suo ufficio nel St. Camillus Mission Hospital il Sig. Luigi Bottura, coordinatore di un progetto dell'Unione Europea.

Luigi proviene dall'ufficio del We World Kenya Foundation di Nairobi e si è stabilizzato qui a Karungu per seguire un progetto sulla nutrizione che sta per iniziare.



6th December

The much anticipated water project as a result of collaboration of the Italian government and our mission, opened its taps to members of the public. The community members were very happy to have received affordable treated water.



6 dicembre

Il tanto atteso progetto dell'acqua, realizzato dalla nostra missione in collaborazione con il governo italiano, MAE, apre per una prova temporanea le porte al pubblico e l'acqua diventa accessibile alla popolazione locale. I membri della comunità si sono mostrati davvero contenti ed entusiasti di poter acquistare acqua trattata ad un prezzo accessibile.

7th December

All pupils supported by Dala Kiye who sat for their 2016 Kenya Certificate of Primary Education examinations and were proceeding to the secondary level, came to the centre to have their uniform measurements taken. This activity was contracted to Fr. Claudio from St. Anthony Youth Polytechnic.

On the same day, staffs from St. Camillus Mission Hospital ART Department, met with the foster children and their caregivers at the centre. The caregivers were reminded on the importance of maintaining the children's drug adherence over the holidays and providing them with proper nutritious diet. They also came with refreshments that they shared with the children.

7 dicembre

Tutti i ragazzi sostenuti dal Dala Kiye che devono affrontare gli esami per il "2016 Kenya Certificate of Primary Education" che permetterà loro di accedere al secondo livello, sono stati venuti al Dala Kiye per la prova delle nuovi uniformi realizzate dal St. Anthony Youth Polytechnic gestito da Padre Claudio.

Lo stesso giorno, il personale del "ART Departement" del St. Camillus Mission Hospital, ha incontrato i bambini e i loro tutori presso il Dala Kiye. I membri dello staffa hanno ricordato a tutori e bambini l'importanza della corretta somministrazione della terapia antiretrovirale durante le vacanze natalizie e hanno dato alcune indicazioni per una dieta corretta. Alla fine dell'incontro, i bambini hanno festeggiato con bevande e biscotti offerti dallo staff del "ART Departement"



10th December

During the celebration of the Holy Mass, Fr. Reuben informed the congregants that in the recent times, the Church introduced a tradition for celebrating the 4 weeks of the Advent season. In this tradition, each week has a specific theme that is introduced when lighting the four candles. The four themes are *hope, joy, peace and love* and they help Christians reflect on the spirituality of the advent as they prepare for the birth of Jesus Christ. The children were requested to make drawings corresponding to the different themes.

10 dicembre

Durante la celebrazione della Santa Messa, Padre Ruben ha condiviso con i fedeli una novità da poco introdotta dalla Chiesa: per celebrare le quattro domeniche di Avvento, hanno deciso di dedicare ogni settimana ad una tematica specifica quali: speranza, gioia, pace e amore e ad ognuna di essa è associata una candela per un totale di quattro. Questi temi sono stati introdotti affinché aiutino i cristiani a riflettere sulla spiritualità di questo periodo dell'anno, l'avvento, nell'attesa e preparazione per la nascita di Gesù Cristo. In questa occasione, Padre Emilio, ha invitato i bambini del Dala Kiye, a rappresentare ognuno di questi temi con un disegno che verra' premiato il giorno prima della partenza.

13th December

All foster children converged at the auditorium room for a farewell party, which was organized for them by Dala Kiye. The children, who were breaking for their December holidays, received gifts and enjoyed refreshments. They also presented the drawings which they had been requested to prepare according to the different themes of the four weeks of the advent season. After reviewing the many drawings, which were quite good, the best pictures were selected and presents were given out. Those present at the function were Fr. Paul Guarise, Rector of the Philosophy Students Nairobi, Fr. Claudio, Luigi Bottura, his wife Chiara and their two children Sammy and Sara who are living in Nairobi and came for one week holiday, Teresa and Ylenia the two volunteers at our hospital and the Dala Kiye staff members.



13 dicembre

I bambini del Dala Kiye si riuniscono nell'Auditorium per la festa organizzata per loro dallo staff per i saluti prima delle partenze per le vacanze di Natale. Durante la festa, i bambini hanno presentato i disegni che avevano dipinto per ricordare i quattro temi dell'Avvento e i più belli sono stati premiati. A seguito, tutti i bambini hanno ricevuto un piccolo dono e la festa è proseguita con bevande e biscotti.

Oltre allo staff del Dala Kiye e Padre Emilio, alla festa erano presenti anche Padre Paul Guarise, rettore dei nostri studenti di filosofia a Nairobi, Padre Claudio, Luigi Bottura con la moglie Chiara e i loro figli Samuel e Sara, che sono venuti qui in vacanza per questa settimana, Teresa e Ylenia, le due volontarie che sono nel nostro ospedale.





14th December

All foster children left the centre to their respective homes for the holiday. They converged at the auditorium and awaited on their caregiver's arrival. On arrival, the caregivers took them home.

14 dicembre

Tutti i bambini si riuniscono nell'auditorium in attesa dei loro parenti, per lasciare il Dala Kiye per le vacanze. Man mano, i parenti arrivano e prendono i bambini per portarli a casa.



16th December

Dala Kiye is closed and all the staff proceeds to their respective homes for Christmas celebrations. The Centre will re-open on 3rd January 2017. We take this earliest opportunity to wish all our friends and supporters a Merry Christmas and a prosperous year 2017 full of God's grace.

16 dicembre

Il Dala Kiye è chiuso e tutto il personale si avvia al rientro a casa per le vacanze natalizie. Il centro riaprirà il 3 gennaio 2017.

Cogliamo questa opportunità per augurarvi, amici e sostenitori, un buon Natale ed un prospero 2017, che si aprano della grazia di Dio.

BLUEBIZ CARD PROGRAMM



Se viaggi con una delle compagnie aeree sopra indicate, puoi offrire i punti BLUEBIZ alla nostra missione di Karungu inserendo i seguenti dettagli al momento dell'acquisto del biglietto:

CAMILLIAN FATHERS MISSION HOSPITAL

BLUEBIZ numero KEO 1934

If you choose to fly with any of the above airlines you can give points for our Mission in Karungu using our details below:

CAMILLIAN FATHERS MISSION HOSPITAL

BLUEBIZ numero KEO 1934

HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

stcamillusdalakiye@gmail.com or stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail: stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Italia

Fondazione PRO.SA onlus ong
Banca Unicredit
IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939
Tel: 02 - 67100990

Switzerland

Conto Ospedali Missionari Kenya

BancaRaiffeisen del Generoso - 6822 Arogno

No Conto : 23387.40

IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF

Always mark the description:MissioneKarungu

In Switzerland, this contributions are tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni

rossettig@bluewin.ch

Kenya

DIAMOND TRUST BANK

SWITF DTKEKENA

KISII BRANCH BOX 1265 40200

BANK CODE: 63 BRANCH CODE 010

P.O. BOX 1265-40200 KISII – KENYA

CHILDREN HOME KARUNGU- DK

A/C 0037207001

U.S.A o others Nations

Cash transfer via Western Union

To Fr. Emilio Balliana